

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. The 'A' and 'P' are connected at the top, and the 'C' is slightly larger and positioned to the right. A horizontal line is drawn below the letters.

by **Schneider** Electric

Manuel d'utilisation

Smart-UPSTM Onduleur

750/1000 VA

100/120/230 Vca

Montage en baie 1U

Smart-UPS™

Onduleur

750/1000 VA

100/120/230 Vca

Montage en baie 1U

FR 990-1086B

08/2014

Introduction

L'onduleur Smart-UPS™ d'APC™ by Schneider Electric est un modèle hautes performances. Un onduleur permet de protéger les équipements électroniques en cas de coupure de courant, de baisse de tension, de sous-tension ou de surtension, aussi bien en cas de petites fluctuations d'alimentation que de fortes perturbations du réseau d'alimentation électrique. L'onduleur fournit en outre une alimentation de secours par batterie, en attendant le retour à un niveau normal de l'alimentation CA ou la recharge complète des batteries.

Ce manuel d'utilisation est également disponible sur le CD fourni et sur le site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

1 : INSTALLATION



Lisez la fiche relative aux instructions de sécurité avant d'installer l'onduleur.

Déballage

Inspectez l'onduleur dès sa réception. APC by Schneider Electric a conçu un emballage solide pour le produit. Toutefois, des accidents et des dégâts peuvent se produire lors du transport. Informez le transporteur et le revendeur si c'est le cas.

L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le d'une manière acceptable.

Vérifiez le contenu de l'emballage. Celui-ci contient l'onduleur, la collerette avant, un kit documentation qui inclut un CD, un câble série, un câble USB, la documentation du produit et des informations relatives à la sécurité. L'emballage inclut également des rails, des supports de fixation et un paquet de matériel divers (nécessaire au montage en baie de l'onduleur).

Modèles 230 V : Deux câbles CEI d'appoint sont inclus, ainsi qu'une fiche de connexion au service public pour l'emploi sur les serveurs dont le cordon d'alimentation est attaché de manière permanente.



L'onduleur est livré avec la batterie déconnectée.

Positionnement de l'onduleur

Placez l'onduleur à l'endroit où il sera utilisé. **L'onduleur est lourd. Choisissez un endroit assez stable et solide pour son poids.**

Évitez d'opérer l'onduleur si l'environnement est trop poussiéreux ou si la température et l'humidité ne sont pas conformes aux limites spécifiées.

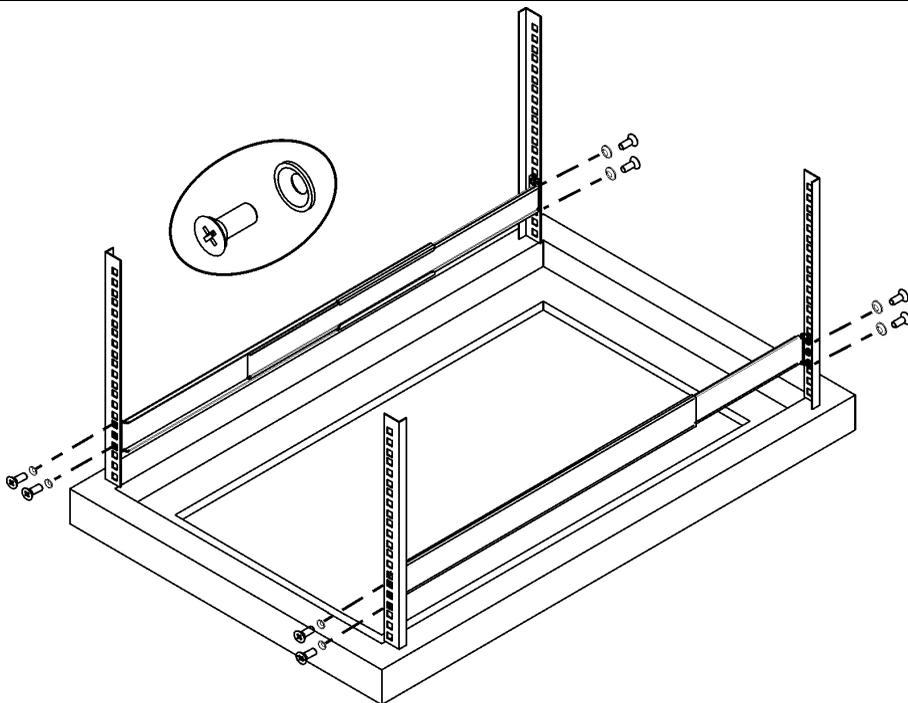
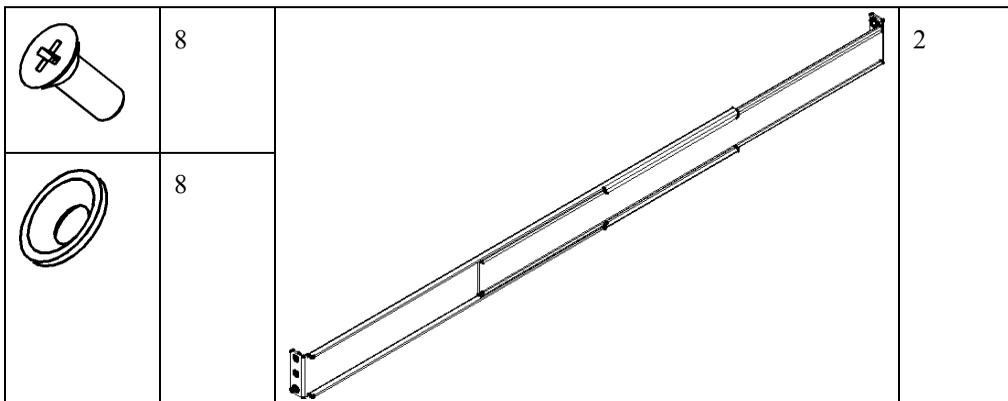
EMPLACEMENT

0° à 40°C
0 à 95% d'humidité
relative



Installation des rails dans la baie

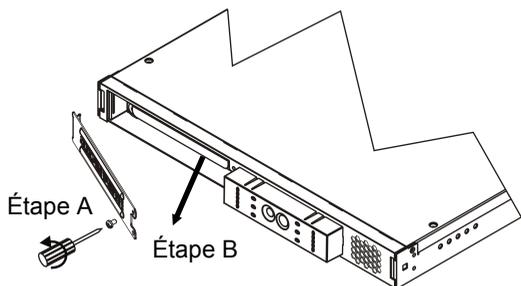
L'onduleur s'adapte dans une baie standard de 46,5 cm (19 pouces). Des supports de montage et des rails sont emballés séparément dans le carton principal. Des isolateurs pour le montage en baie sont préinstallés sur l'onduleur.



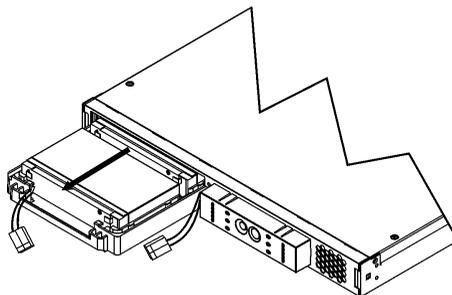
Montage de l'onduleur dans une baie

L'onduleur est lourd. Pour l'alléger, vous pouvez enlever la batterie avant le montage de l'unité dans la baie (Étapes 1 et 2).

Étape 1

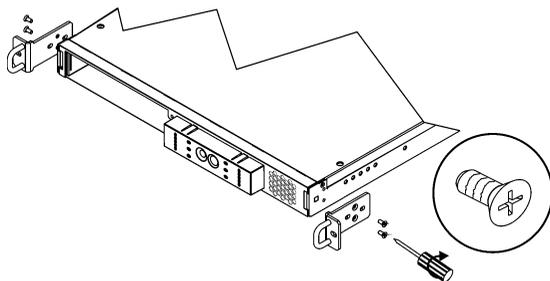


Étape 2: Attention—la batterie est lourde.

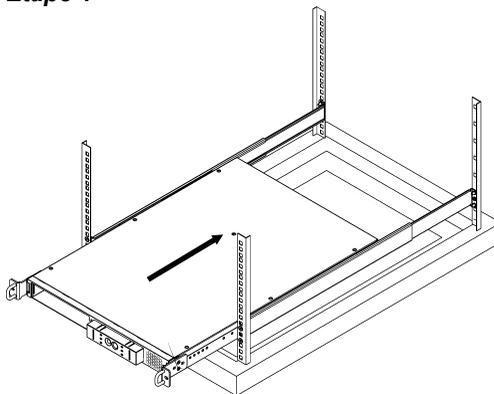


Installez l'onduleur le plus bas possible dans la baie.

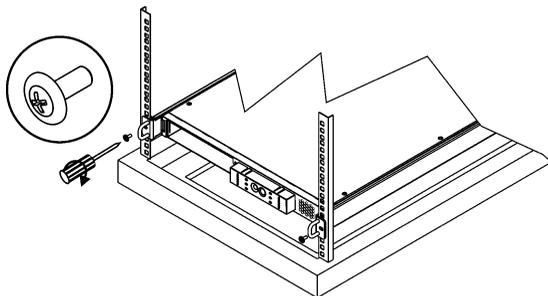
Étape 3



Étape 4



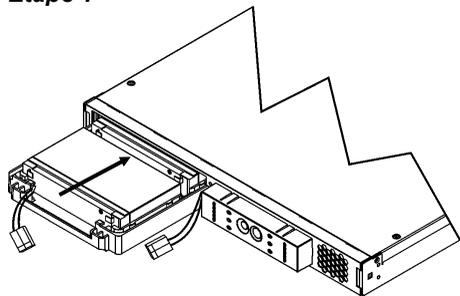
Étape 5



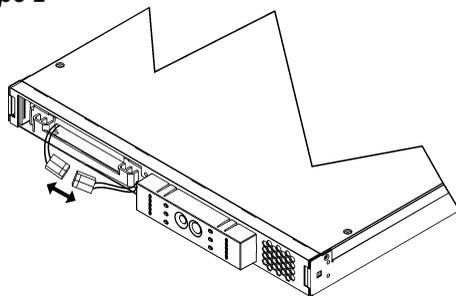
Vérifiez la baie pour vous assurer qu'elle ne basculera pas après l'installation de l'onduleur.

Installation et connexion de la batterie et fixation de la collerette avant

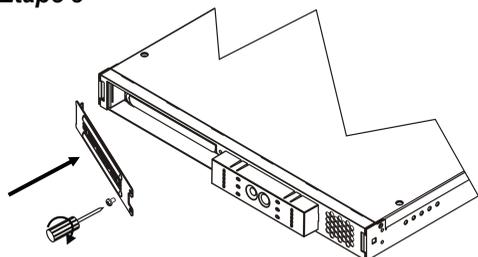
Étape 1



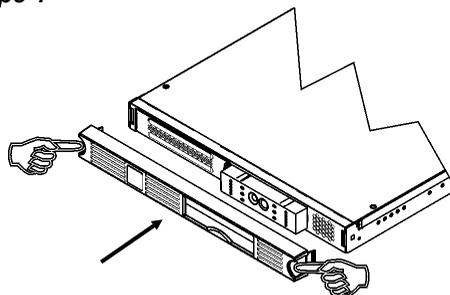
Étape 2



Étape 3



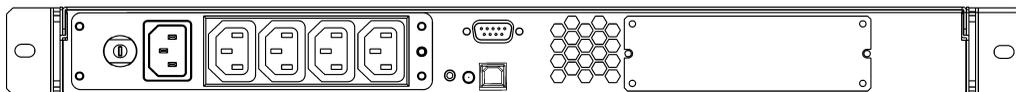
Étape 4



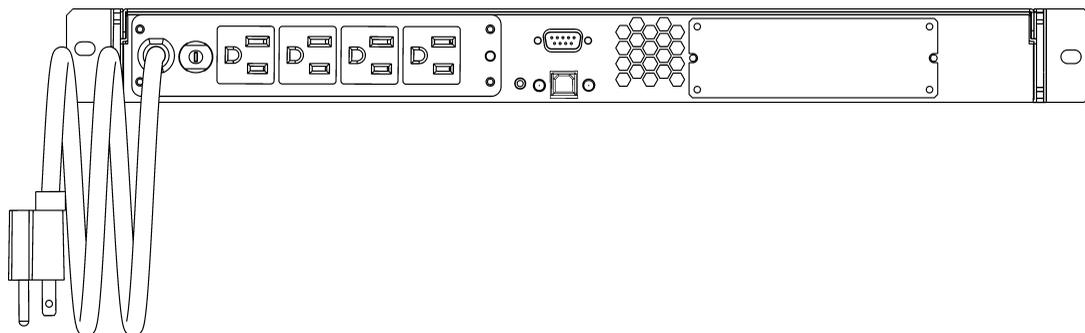
Connexion de l'équipement et mise sous tension de l'onduleur

PANNEAU ARRIERE DE L'ONDULEUR SMART-UPS

Modèles 230 V



Modèles 120/100 V



1. Connectez l'équipement à l'onduleur. Remarque : Évitez de connecter une imprimante laser à l'onduleur. Une imprimante laser consomme plus d'électricité que d'autres types d'équipement et peut surcharger l'onduleur.
2. Ajoutez les accessoires en option dans la Smart-Slot.
3. À l'aide d'un cordon d'alimentation, branchez l'onduleur dans une prise bipolaire à trois fils avec terre.

Évitez d'utiliser des rallonges.

- *Modèles 120/100 V* : Le cordon d'alimentation est relié en permanence au panneau arrière de l'onduleur.
4. Mettez en marche tout l'équipement connecté. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal de Marche/Arrêt, veillez à ce que tout l'équipement connecté soit en position Marche. L'équipement n'est mis sous tension que si l'onduleur est en marche.
 5. Pour allumer l'onduleur, appuyez sur la touche  du panneau avant.
 - L'onduleur charge sa batterie lorsqu'il est branché sur le courant de secteur. La batterie se charge à 90% de sa capacité lors des trois premières heures de fonctionnement normal. **N'attendez pas** un temps de fonctionnement maximum lors de cette période de chargement initiale.
 - *Modèles 120 V* : Vérifiez le voyant de faute de câblage de site sur le panneau arrière. Il s'allume si l'onduleur est branché sur une prise de courant de secteur mal câblée. Reportez-vous à *Dépannage* dans ce manuel.
 6. Pour une sécurité supplémentaire du système informatique, installez le logiciel de surveillance PowerChute™ pour l'onduleur Smart-UPS.

CONNECTEURS DE BASE

Port série



Port USB



Un logiciel de gestion d'alimentation et des kits d'interface peuvent être utilisés avec l'onduleur. **Utilisez uniquement les kits d'interface fournis ou approuvés par APC by Schneider Electric.**



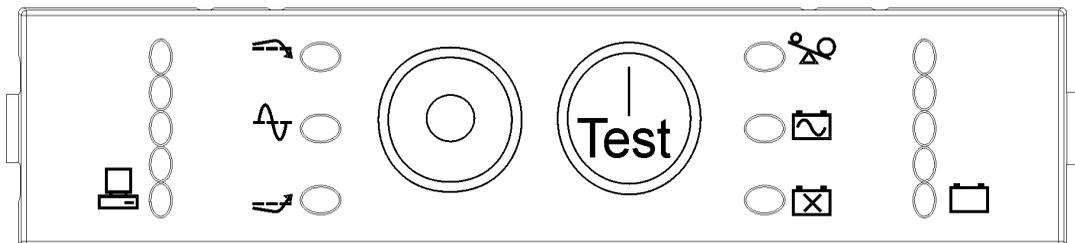
Utilisez un câble fourni par APC by Schneider Electric pour la connexion au port série. N'utilisez PAS de câble d'interface série standard qui serait incompatible avec le connecteur de l'onduleur.

Des ports série et USB sont fournis mais leur emploi ne peut être simultané.

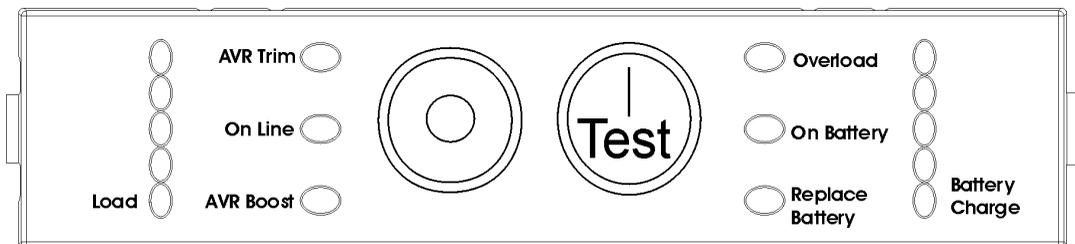
2 : EXPLOITATION

PANNEAU AVANT DE L'ONDULEUR SMART-UPS

Modèles 230/100 V



Modèles 120 V



Marche



Arrêt



120V	100/230V	120V	100/230V
085%	085%	096%	096%
067%	067%	072%	072%
050%	050%	048%	048%
033%	033%	024%	024%
017%	017%	00%	00%
Load		Battery Charge	

En ligne



Le voyant En ligne s'allume lorsque l'onduleur alimente en courant de secteur l'équipement connecté. Si le voyant n'est pas allumé, l'onduleur n'est pas allumé, ou alimente par batterie.

Réduction de tension



Ce voyant s'allume pour indiquer que l'onduleur compense une tension de secteur élevée.

Amplification de tension



Ce voyant s'allume pour indiquer que l'onduleur compense une tension de secteur faible.

Alimentation par batterie



Quand le voyant *Alimentation par batterie* est allumé, l'onduleur alimente l'équipement connecté par batterie. Dans ce cas, l'onduleur émet une alarme—quatre bips toutes les 30 secondes.

Surcharge



Le voyant s'allume et l'onduleur émet un bip prolongé quand une condition de surcharge se présente.

Remplacer la batterie



En cas d'échec de l'autotest de batterie, l'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant *Remplacer la batterie* s'allume. Reportez-vous à la section *Dépannage* de ce manuel.

Batterie déconnectée



Le voyant *Remplacer la batterie* clignote et un bip bref est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.

Autotest automatique

L'onduleur réalise un test automatique lorsque vous l'allumez, et toutes les deux semaines par la suite (par défaut).

Lors du test, l'onduleur fait tourner brièvement l'équipement connecté sur batterie.

En cas d'échec de l'autotest, le voyant *Remplacer la batterie*  s'allume et l'onduleur repasse immédiatement au fonctionnement en ligne. L'équipement connecté n'est pas affecté par l'échec d'un test. Rechargez la batterie pendant 24 heures et exécutez un autre test. En cas d'échec, il faut alors remplacer la batterie.

Autotest manuel



Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour démarrer le test.

Fonctionnement sur batterie

L'onduleur Smart-UPS passe automatiquement au fonctionnement sur batterie en cas de coupure du courant de secteur. Lors du fonctionnement sur batterie, une alarme sonore est émise quatre fois toutes les 30 secondes.

Appuyez sur la touche  (sur le panneau avant) pour arrêter l'alarme de l'onduleur (uniquement pour l'alarme en cours). Si le courant de secteur n'est pas rétabli, l'onduleur continue d'alimenter l'équipement connecté jusqu'à l'épuisement de la batterie.

Si le logiciel PowerChute n'est pas utilisé, vous devez enregistrer manuellement vos fichiers et procéder à la mise hors tension de l'ordinateur avant l'arrêt de l'onduleur.

DETERMINATION DE LA DUREE DE BATTERIE

L'autonomie de la batterie d'onduleur dépend de l'usage et de l'environnement. Il est recommandé de procéder au changement de batterie(s) tous les trois ans. Visitez le site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour connaître les durées de service de batterie.

3 : PARAMETRES DE CONFIGURATION UTILISATEUR

REMARQUE : LE REGLAGE DE CES PARAMETRES EST REALISE PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE OU DES CARTES ACCESSOIRES DE TYPE SMARTSLOT EN OPTION.

FONCTION	VALEUR PAR DEFAUT	CHOIX DISPONIBLES A L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Autotest automatique	Tous les 14 jours (336 h)	Tous les 7 jours (168 h), Au démarrage seulement, Pas d'autotest	Cette fonction règle l'intervalle d'exécution d'autotest par l'onduleur. Reportez-vous au manuel de votre logiciel pour des détails.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Maximum de huit caractères pour définir l'onduleur	Utilisez ce champ pour identifier de manière unique (par exemple, avec nom et site du serveur) l'onduleur à des fins de gestion réseau.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date de fabrication	Date de remplacement de la batterie mm/jj/aa	Réglez à nouveau cette date lorsque vous remplacez le module de batterie.
Capacité minimum avant une reprise après arrêt	0%	15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 %	L'onduleur charge ses batteries selon le pourcentage spécifié avant tout retour d'un arrêt.
<p>Sensibilité de tension</p> <p>L'onduleur détecte et réagit aux distorsions de tension de ligne en passant au fonctionnement sur batterie afin de protéger l'équipement connecté. Lorsque la qualité du réseau électrique laisse à désirer, l'onduleur passe souvent en fonctionnement sur batterie. Si l'équipement connecté peut tourner normalement dans de telles conditions, réduisez le réglage de sensibilité pour optimiser la capacité des batteries et leur durée de vie.</p>	 high	<p><i>Lumière intense</i> : l'onduleur a une sensibilité <i>élevée</i> (<i>high</i>).</p> <p><i>Lumière faible</i> : l'onduleur a une sensibilité <i>moyenne</i> (<i>medium</i>).</p> <p><i>Éteint</i> : l'intervalle d'avertissement de batterie faible est d'environ huit minutes.</p> <p> high</p> <p> medium</p> <p> low</p>	<p>Pour changer la sensibilité de l'onduleur, appuyez sur la touche <i>Sensibilité de tension</i>  (panneau arrière). Utilisez un objet pointu (par exemple un stylo) pour cette opération.</p> <p>Vous pouvez aussi changer le niveau de sensibilité à l'aide du logiciel PowerChute.</p>

REMARQUE : LE REGLAGE DE CES PARAMETRES EST REALISE PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE OU DES CARTES ACCESSOIRES DE TYPE SMARTSLOT EN OPTION.			
FONCTION	VALEUR PAR DEFAUT	CHOIX DISPONIBLES A L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Contrôle d'alarme	Activer	Muet, Désactiver	L'utilisateur peut inhiber une alarme en cours ou désactiver en permanence toutes les alarmes existantes.
Délai avant la procédure d'arrêt	90 secondes	0, 180, 270, 360, 450, 540, 630 secondes	Cette fonction règle l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et l'arrêt lui-même.
<p>Avertissement de batterie faible.</p> <p>Le logiciel d'interface PowerChute assure l'arrêt automatique sans supervision quand il reste environ deux minutes (par défaut) de fonctionnement sur batterie.</p>	 2 min.	<p><i>Lumière intense</i> : l'intervalle d'avertissement pour batterie faible est d'environ deux minutes.</p> <p><i>Lumière faible</i> : l'intervalle d'avertissement pour batterie faible est d'environ cinq minutes.</p> <p><i>Éteint</i> : l'intervalle d'avertissement pour batterie faible est d'environ huit minutes.</p> <p>  2 min.  5 min.  8 min. </p> <p>Réglages d'intervalle possibles : 2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 minutes.</p>	<p>Les bips d'avertissement de batterie faible sont continus quand il reste seulement deux minutes d'autonomie.</p> <p>Pour changer le réglage par défaut d'intervalle d'avertissement, appuyez sur la touche de <i>sensibilité de tension</i> (utilisez un objet pointu comme un crayon pour cette opération), tout en maintenant enfoncée la touche  du panneau avant.</p>
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 secondes	L'onduleur attend la durée spécifiée après le rétablissement du courant de secteur avant la mise sous tension (pour éviter une surcharge des circuits branchés).

REMARQUE : LE REGLAGE DE CES PARAMETRES EST REALISE PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE OU DES CARTES ACCESSOIRES DE TYPE SMARTSLOT EN OPTION.			
FONCTION	VALEUR PAR DEFAUT	CHOIX DISPONIBLES A L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Point de transfert élevé	<i>Modèles 230 V :</i> 253 V CA <i>Modèles 120 V :</i> 127 V CA <i>Modèles 100 V :</i> 108 V CA	<i>Modèles 230 V :</i> 257, 261, 265 V CA <i>Modèles 120 V :</i> 130, 133, 136 V CA <i>Modèles 100 V :</i> 110, 112, 114 V CA	Pour éviter tout emploi inutile de la batterie, réglez le point de transfert élevé à une valeur supérieure si la tension de secteur est élevée de manière chronique et que l'équipement connecté peut tourner dans ces conditions.
Point de transfert bas	<i>Modèles 230 V :</i> 208 V CA <i>Modèles 120 V :</i> 106 V CA <i>Modèles 100 V :</i> 92 V CA	<i>Modèles 230 V :</i> 196, 200, 204 V CA <i>Modèles 120 V :</i> 97, 100, 103 V CA <i>Modèles 100 V :</i> 86, 88, 90 V CA	Définissez le point de transfert faible à une valeur inférieure si la tension du secteur est généralement faible et que le matériel branché fonctionne bien dans ces conditions.
Tension de sortie	<i>Modèles 230 V :</i> 230 V CA	<i>Modèles 230 V :</i> 220, 225, 240 V CA	<i>Modèles 230 V</i> SEULEMENT : Permet à l'utilisateur de sélectionner la tension de sortie de batterie.

4 : STOCKAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT

Stockage

Stockez l'onduleur couvert et dans sa position de fonctionnement normale, dans un endroit frais et sec, avec ses batteries complètement chargées.

Entre -15 et +30 °C, chargez la batterie de l'onduleur tous les six mois.

Entre +30 et +45 °C, chargez la batterie de l'onduleur tous les trois mois.

Remplacement du module de batterie

Cet onduleur comporte un module de batterie facile à remplacer (« à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Vous pouvez laisser en marche l'onduleur et le matériel connecté pendant la procédure décrite ci-après. Contactez votre revendeur ou contactez APC by Schneider Electric par le biais du site Web, www.apc.com/support, pour des informations sur les modules de batterie de remplacement.



Une fois la batterie déconnectée, l'équipement connecté n'est plus protégé contre les pannes de courant.

Faites très attention lors de la procédure ci-après ! Le module de batterie est lourd.

Reportez-vous à *Installation et connexion de la batterie et fixation de la collerette avant*, dans ce manuel.

Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour le retrait de la batterie.



Déposez la batterie usée dans un centre de recyclage ou expédiez-la à APC by Schneider Electric dans le carton d'emballage de la batterie de remplacement.

Déconnexion de la batterie avant le transport



DÉCONNECTEZ TOUJOURS LA BATTERIE avant l'expédition, conformément aux réglementations fédérales américaines.

La batterie peut rester dans l'onduleur ; son retrait n'est pas nécessaire.

1. Arrêtez tout l'équipement relié à l'onduleur et déconnectez-le.
2. Arrêtez l'onduleur et débranchez-le de la source d'alimentation.
3. Débranchez le connecteur de batterie. Reportez-vous à *Montage de l'onduleur dans une baie*, Étapes 1 et 2 dans ce manuel.

Pour des instructions d'emballage et pour obtenir les éléments d'emballage appropriés, contactez APC by Schneider Electric au site Web, www.apc.com/support/contact.

5 : DEPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement de l'onduleur Smart-UPS. Reportez-vous au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour obtenir de l'assistance en cas de problèmes complexes d'onduleur.

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
IMPOSSIBLE DE METTRE EN MARCHÉ L'ONDULEUR	
<p>La batterie n'est pas connectée correctement.</p> <p>La touche  n'a pas été actionnée.</p> <p>L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation de secteur.</p> <p>Tension de secteur très faible ou absente.</p>	<p>Assurez-vous que le connecteur de batterie est enfoncé à fond.</p> <p>Appuyez une fois sur la touche  pour alimenter l'onduleur et le matériel branché.</p> <p>Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont connectées.</p> <p>Vérifiez l'alimentation de secteur CA de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très réduite, faites vérifier la tension de secteur.</p>
IMPOSSIBLE D'ARRÊTER L'ONDULEUR	
<p>Touche  non actionnée.</p> <p>Faute interne de l'onduleur.</p>	<p>Appuyez une fois sur la touche  pour arrêter l'onduleur.</p> <p>Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.</p>
L'ONDULEUR ÉMET UN BIP DE TEMPS EN TEMPS	
<p>Fonctionnement normal de l'onduleur lors de l'emploi de la batterie.</p>	<p>Aucune. L'onduleur protège la charge (l'équipement connecté).</p>
L'ONDULEUR N'ASSURE PAS L'ALIMENTATION DE SECOURS TRÈS LONGTEMPS	
<p>La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure de courant récente ou approche sa limite de longévité.</p>	<p>Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après des coupures de courant prolongées. Elles s'usent plus rapidement lorsqu'elles sont souvent mises en service ou lorsqu'elles fonctionnent à des températures élevées. Si la batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant <i>Remplacer la batterie</i> n'est pas encore allumée.</p>
TOUS LES VOYANTS SONT ALLUMÉS ET L'ONDULEUR ÉMET UN BIP CONSTANT	
<p>Faute interne de l'onduleur.</p>	<p>N'essayez pas d'utiliser l'onduleur. Désactivez-le et faites-le réparer immédiatement.</p>
LES VOYANTS DU PANNEAU AVANT CLIGNOTENT DE MANIÈRE SÉQUENTIELLE	
<p>L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou carte accessoire en option.</p>	<p>Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant de secteur est rétabli.</p>
TOUS LES VOYANTS SONT ÉTEINTS ET L'ONDULEUR EST BRANCHÉ À UNE PRISE MURALE	
<p>L'onduleur est arrêté et la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.</p>	<p>Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal lorsque le courant est rétabli et que la batterie a une charge suffisante.</p>

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE VOYANT SURCHARGE EST ALLUME ET L'ONDULEUR EMET UN SIGNAL D'ALARME PROLONGE	
<p>L'onduleur est surchargé.</p>	<p>L'équipement connecté dépasse la charge maximum spécifiée, telle que définie dans les <i>Spécifications</i> au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.</p> <p>L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Débranchez tout équipement inutile de l'onduleur pour éliminer la surcharge.</p> <p>L'onduleur continue d'alimenter tant que l'alimentation de secteur est présente et que le disjoncteur ne se déclenche pas ; l'onduleur n'alimente pas par batteries en cas de panne de courant de secteur.</p> <p>Si une surcharge continue se présente pendant que l'onduleur fonctionne sur batterie, l'unité interrompt la sortie pour protéger l'onduleur contre tout dégât potentiel.</p>
LE VOYANT REMPLACER LA BATTERIE EST ALLUME	
<p>Le voyant Remplacer la batterie clignote et un bref signal sonore modulé est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.</p> <p>Batterie faible.</p> <p>Échec d'un autotest de batterie.</p>	<p>Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).</p> <p>Rechargez la batterie pendant 24 heures. Ensuite, exécutez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.</p> <p>L'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant <i>Remplacer la batterie</i> s'allume. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures. Réalisez la procédure d'autotest une fois que la batterie a été rechargée pendant 24 heures pour confirmer la condition <i>Remplacer la batterie</i>. L'alarme s'arrête si l'autotest de la batterie réussit.</p>
LE VOYANT ERREUR DE CABLAGE AU SITE EST ALLUME	
<p><i>Modèles 120 V seulement.</i> Voyant de câblage de site sur le panneau arrière .</p> <p>L'onduleur est connecté à une prise de courant CA mal câblée.</p>	<p>Les erreurs de câblage détectées incluent : terre absente, inversion de polarité de neutre sous tension et circuit neutre surchargé.</p> <p>Contactez un électricien qualifié pour rectifier le câblage du bâtiment.</p>
LE DISJONCTEUR D'ENTREE DE L'ONDULEUR SE DECLENCHE	
<p>Le bouton à plongeur du disjoncteur (situé à droite de la connexion de câble en entrée) est sorti. .</p>	<p>Réduisez la charge sur l'onduleur en débranchant le matériel et appuyez sur le bouton à plongeur.</p>
LES VOYANTS DE REDUCTION OU AMPLIFICATION DE TENSION S'ALLUMENT	
<p>Votre système traverse des périodes excessives de tension trop basse ou trop élevée.</p> <p>Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.</p>	<p>Demandez à un personnel d'entretien qualifié de vérifier votre site afin de détecter et résoudre les problèmes électriques. Si le problème persiste, contactez les services publics pour une assistance supplémentaire.</p> <p>Réduisez la charge sur l'onduleur en débranchant l'équipement et en réinitialisant le disjoncteur (à l'arrière de l'onduleur) en appuyant sur le</p>

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION																					
	bouton à plongeur.																					
Tension de secteur anormalement élevée, faible ou altérée. Des générateurs bon marché fonctionnant à l'essence peuvent altérer la tension.	Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un circuit différent. Testez la tension d'entrée avec l'affichage de tension de secteur (voir ci-après). Si elle est acceptable pour le matériel branché, réduisez la sensibilité de l'onduleur.																					
LES VOYANTS DE CHARGE DE SYSTEME ET CHARGEMENT DE BATTERIE CLIGNOTENT EN MEME TEMPS																						
La température interne de l'onduleur a dépassé le seuil autorisé pour une exploitation en toute sécurité.	<p>Assurez-vous que la température ambiante est dans les limites spécifiées pour le fonctionnement.</p> <p>Assurez-vous que l'onduleur est correctement installé et que la ventilation est adéquate.</p> <p>Laissez refroidir l'onduleur. Redémarrez-le. Si le problème persiste, contactez APC by Schneider Electric à, www.apc.com/support.</p>																					
FONCTION DE DIAGNOSTIC DE TENSION DE SECTEUR																						
<p>Tension de secteur</p> <table border="0"> <tr> <td>100V</td> <td>230V</td> <td>120V</td> </tr> <tr> <td>0 119</td> <td>0 266</td> <td>0 133</td> </tr> <tr> <td>0 110</td> <td>0 248</td> <td>0 124</td> </tr> <tr> <td>0 100</td> <td>0 229</td> <td>0 114</td> </tr> <tr> <td>0 91</td> <td>0 213</td> <td>0 105</td> </tr> <tr> <td>0 82</td> <td>0 196</td> <td>0 96</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Battery Charge</td> </tr> </table>	100V	230V	120V	0 119	0 266	0 133	0 110	0 248	0 124	0 100	0 229	0 114	0 91	0 213	0 105	0 82	0 196	0 96			Battery Charge	<p>L'onduleur comporte une fonction de diagnostic qui affiche la tension de secteur. Branchez l'onduleur sur le courant de secteur normal.</p> <p>Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour afficher le graphique à barres représentant la tension de secteur. Au bout de quelques secondes, l'affichage à cinq diodes (Charge de batterie), , à droite du panneau avant indique la tension de l'entrée secteur. Reportez-vous à la figure de gauche pour les mesures de tension (les valeurs ne figurent pas sur l'onduleur).</p> <p>L'affichage indique que la tension se situe entre la valeur affichée dans la liste et la valeur supérieure suivante.</p> <p>Trois diodes s'allument, indiquant une tension de ligne normale.</p> <p>Si aucune diode n'est allumée et que l'onduleur est branché sur une prise de courant de secteur correcte, la tension de ligne est très faible.</p> <p>Si les cinq diodes sont allumées, la tension de ligne est très élevée et doit être vérifiée par un électricien.</p>
100V	230V	120V																				
0 119	0 266	0 133																				
0 110	0 248	0 124																				
0 100	0 229	0 114																				
0 91	0 213	0 105																				
0 82	0 196	0 96																				
		Battery Charge																				
	L'onduleur lance un autotest comme partie de cette procédure. Ce test n'affecte pas l'affichage de tension.																					

6: TRANSPORT ET RÉPARATION

Transport

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

Service après-vente

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC by Schneider Electric par le biais du site web, **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**, pour des instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'appareil correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - a. **Remarque : Lorsque vous l'expédiez aux États-Unis, DÉBRANCHEZ toujours LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
 - b. Les batteries à l'intérieur des blocs-batteries externes peuvent rester branchées pour l'expédition. Les unités n'utilisent pas toutes ce type de bloc.
4. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
5. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

7: GARANTIE USINE LIMITÉE

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, RÉPARÉS OU FOURNIS. SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER. LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ D'SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS. EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE A L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTERE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DEFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITE ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ETE PREVENU DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. SPECIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATERIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATERIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNEES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES. CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web d'APC à l'adresse : www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

APC by Schneider Electric

Assistance clientèle mondiale

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric de votre pays, qui comporte des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet.
- Contactez un centre d'assistance clients APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous sur **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.
 - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.